

# DEUTSCHSPRACHIGER HÖRERKLUB VON RADIO TIRANA

Mitgliederrundbrief Nr. 59 - November 2015



Hotel Pavaresia in Vlorë

Foto: V. Willschrey

## **Liebe Mitglieder und Freunde des Hörerklubs,**

in den drei Monaten seit dem Erscheinen des letzten Rundbriefes hat sich viel in und um Albanien ereignet. Der Fluchtwelle über den Balkan in Richtung Mitteleuropa haben sich auch tausende Albaner angeschlossen, die sich eine bessere Zukunft besonders in Deutschland erhoffen. Die Einstufung als „sicherer Herkunftsstaat“ dürfte diese Hoffnungen nun beendet haben, die Wiedereingliederung der rückgeführten Menschen wird für Albanien eine große Herausforderung werden, die u.a. den Ausbau des bisher noch unzureichenden Sozialsystems erfordert.

Positives dagegen gibt es aus sportlicher Sicht zu berichten, mit Skënderbeu Korça hat erstmals eine albanische Mannschaft die Gruppenphase der Europa League erreicht.

Deutlich wichtiger ist aber der Erfolg der Nationalmannschaft, die sich im Oktober durch den Sieg in Armenien für die Endrunde der Europameisterschaft qualifiziert hat. Diese wird vom 10. Juni bis 10. Juli 2016 in Frankreich ausgetragen. Die Auslosung der sechs Vierergruppen für die Vorrunde findet am 12. Dezember 2015 in Paris statt.

Sie können sich also schon mal darauf einstellen, dass Sie nach der Fußballfrage aus dem Quiz im letzten Rundbrief im nächsten Jahr wieder mal mit einer Tipprunde konfrontiert werden. Vor mehreren Jahren gab es das ja bereits an gleicher Stelle.

In dieser Rundbriefausgabe aber gibt es erst mal eine neue Quizrunde, zudem berichtet der Webmaster unseres Internetauftritts, Michael Bethge, etwas über Internetradio und die Möglichkeiten, dort auch Radio Tirana zu hören. Verweisen möchten wir auch nochmals auf unsere gemeinsame QSL-Aktion mit der ADXB, die bis Ende November läuft. Bis Ende Oktober gab es bereits über 80 Einsendungen. Gerne werden Ihre Empfangsberichte noch angenommen, es gibt auch – rechtzeitig zu Weihnachten - attraktive Sachpreise zu gewinnen!

Noch einen schönen Spätherbst wünscht Ihnen

Ihr Klubbetreuer

*Werner Schubert*

## Quiz „Was wissen Sie über Albanien?“

Mit der Frage nach aktuellen albanischen Nationalspielern in den Fußballligen der Schweiz, Österreichs und Deutschlands haben wir den Lesern des Rundbriefes wohl nicht allzu viel Freude bereitet, gerade mal elf Einsendungen trafen per Post und Mail ein. Genannt wurden dabei u.a.:

**Burim Kukeli** und **Armando Sadiku** (beide FC Zürich), **Shkelzen Gashi** und **Taulant Xhaka** (beide FC Basel), **Migjen Basha** (FC Luzern), **Mergim Mavraj** (1.FC Köln), **Amir Abrashi** (SC Freiburg), **Edmond Kapllani** (FSV Frankfurt) und **Valdet Rama** (TSV 1860 München).

Diesmal gibt es fünf etwas einfachere Preise, die aber zum Thema passen, nämlich Mini-Wimpel mit der albanischen Flagge – ideal natürlich auch für die Hobbyecke! Darüber freuen dürfen sich Michael Barth, Helmut Matt, Michael Lindner, Kerstin Scherbaum und Bernd Seiser. Herzlichen Glückwunsch!

Die neue Runde führt uns wieder einmal in die albanische Geschichte, und zwar in die Zeit, als das Osmanische Reich, das seit dem Tod Skanderbegs auch die albanischen Gebiete beherrschte, zunehmend die Macht über die einzelnen Regionen seines Vielvölkerstaates verlor. Um die Verwaltung auf dem westlichen Balkan zu straffen und die Kontrolle durch die Zentralregierung zu stärken wurden die traditionellen Siedlungsgebiete der Albaner vor 150 Jahren in vier so genannte „**Vilayets**“ unterteilt. Ihre Aufgabe ist es nun, wenigstens **drei dieser Bezirke** herauszufinden. Es sollte nicht allzu schwer sein.

Bitte schicken Sie Ihre Antworten bis zum **15. Januar 2016** an die bekannten Adressen des Hörerklubs in Deutschland.

**Viel Erfolg!**

P.S.: Wenn Sie Ihre Antwort per Brief nach Grafing schicken, können Sie gerne auch Post für Radio Tirana beilegen. Die kostenlose Weiterleitung ist ein Klubservice, der Ihnen ein paar Cent Porto sparen hilft.

# „QSL Aktion von Radio Tirana und ADXB“

In Zusammenarbeit mit dem Radio-Tirana-Hörerklub, der deutschen Redaktion und dem österreichischen DX-Klub ADXB – Austrian DX Board – wird es im Zeitraum vom September bis inklusive November 2015 eine Sonder-QSL-Karte geben. Die Teilnahmebedingungen sind wie folgt:

- Für jede Frequenz gibt es maximal 1 QSL unabhängig von der Sprachredaktion
- Es gelten alle Sprachenredaktionen, ausgenommen die albanische
- Es werden nur Sendungen gezählt, die direkt aus Albanien abgestrahlt werden und auf AM senden (Kurzwellen/Mittelwellen)
- Empfangsberichte müssen gerichtet werden an folgende Adresse:  
**ADXB – Austrian DX Board, Harald Süß,  
P.O. Box 1000, A-1081 Wien, Austria**
- Für jeden Bericht sind 2 IRC beizulegen. Alternativ werden auch 2 EUR oder 2 US-Dollar akzeptiert. (Entfällt für Mitglieder des Hörerklubs – Bitte machen Sie den Vermerk „RT-Hörerklub“ auf Ihren Empfangsberichten!)
- Es werden nur Berichte im Hörzeitraum (UTC-Basis) vom 1. September bis inklusive 30. November 2015 angenommen.

Unter den Teilnehmern werden albanische Souvenirs verlost – die Gewinner werden auf der ADXB-Homepage [www.adxb-oe.org](http://www.adxb-oe.org) ab Dezember 2015 veröffentlicht.

**Das ADXB – Austrian DX Board** – ist ein österreichischer DX-Klub für in Österreich wohnende Personen mit derzeit 150 Mitgliedern und einem Klubheim in Wien. Wer Interesse an einer Mitgliedschaft hat

oder Informationen über Rundfunkthemen bei uns einholen möchte,  
kann sich gerne wenden an: ADXB, Harald Süß, Postfach 1000,  
A-1081 Wien, Österreich oder  
per E-mail an [adxbsuess@aon.at](mailto:adxbsuess@aon.at)

Der B-15 Sendeplan bis Ende März 2016 lautet wie folgt:

DEUTSCH: Montag bis Samstag 2031-2100 UTC	7465 kHz
ENGLISCH: Montag bis Samstag 2100-2130 UTC	7465 kHz
ENGLISCH: Dienstag bis Sonntag 0230-0300 UTC	7425 kHz
FRANZÖSISCH: Montag bis Samstag 1830-1900 UTC	7465 kHz
ITALIENISCH: Montag bis Samstag 1900-1930 UTC	7465 kHz
SERBISCH: Montag bis Samstag 2115-2130 UTC	1458 kHz
TÜRKISCH: Montag bis Samstag 1930-2000 UTC	1458 kHz
GRIECHISCH: Montag bis Samstag 1645-1700 UTC	1458 kHz

Mittelwelle – Sender Fllaka – 500 kW

Kurzwelle – Sender Shijak – 100 kW.

Die QSL-Karten werden von Radio Tirana direkt aus Albanien  
verschickt.

Wir freuen uns auf Eure Empfangsberichte. Euer Radio Tirana  
Hörerklub und ADXB

## **Einführung in das Internet-Radio**

*(von Michael Bethge)*

Jahrzehntelang konnte man zahlreiche Sender aus aller Welt in verschiedenen Sprachen auf Kurzwelle hören.

Leider geht dieser Ära langsam zuende. Immer mehr Sender verlassen aus Kostengründen die Kurzwelle und werden entweder gänzlich eingestellt oder sind nur noch über das Internet zu hören. Zum Glück zählt Radio Tirana (noch) nicht zu diesen Sendern, sondern es ist sowohl über Kurzwelle (und Mittelwelle) als auch über das Internet zu hören.

Da bei vielen Kurzwellenfreunden der Kurzwellenempfang bedauerlicherweise durch elektrische Störungen in der näheren Umgebung immer schwieriger geworden ist, haben diese bei Sendern mit gleichzeitiger Internetverbreitung wie Radio Tirana die Möglichkeit, die Sendungen auch am heimischen PC oder mit einem separaten Internetradio-Receiver zu hören.

Für den PC gibt es zahlreiche kostenlose Programme, mit denen Internetradio gehört werden kann. So z. B. "WINAMP", "SMPlayer" oder der "VLC Media Player". Aber auch mit Bordmitteln von Windows, nämlich mit dem Windows Media Player, kann man Internetradio hören.

### **Hier die Internet-Adressen einiger Auslandsdienste:**

Radio Tirana:

<http://167.114.131.90:5066>

Radio 700:

<http://5.35.250.101>

RAE Buenos Aires:

[http://icecast01.dcarsat.com.ar:8000/sc\\_rad35](http://icecast01.dcarsat.com.ar:8000/sc_rad35)

Radio HCJB:

<http://server4.digital-webstream.de:39825>

KBS World Radio:

mms://live.kbs.gscdn.com/world\_rki1

RRI World Service - Voice Of Indonesia (MP3):

http://180.250.107.175:9000/voi.mp3

RRI World Service - Voice Of Indonesia (AAC):

http://voi.rreworldservice.com:9125/voi.mp3

Stimme Russlands:

http://audio2.video.ria.ru:80/voiceger

Radio Taiwan International:

mms://media.ccdntech.com/wmtencoder/rti/cbs3.wmv

IRIB, Teheran:

mms://77.36.153.27:8081

Radio New Zealand International:

http://streaming.radionz.co.nz/international-mbr

Radio Ukraine International:

http://91.194.250.169:8000/ur4-mp3

Radio Tirana ist seit November 2008 über das Internet zu empfangen, erst über Radio 360 und später direkt aus Tirana über die oben aufgeführte Internet-Adresse. In der gerade begonnenen Wintersaison ist die deutschsprachige Sendung um 19.00-19.30 und 21.30-22.00 Uhr MEZ zu hören.

Zusätzlich sind bei Radio 360 (<http://radio360.eu>) zahlreiche Sendungen als Podcasts abrufbar, ebenso vom Server des WORLDWIDE DX CLUBs (<http://podcast.wwdx.de>). So auch die deutschsprachigen Sendungen von Radio Tirana der jeweils letzten 4 Wochen unter der Internet-Adresse <<http://tirana.wwdx.de>>.

***Der Hörerklub wünscht  
allen Mitgliedern und Freunden  
sowie allen Hörern  
von Radio Tirana  
eine ruhige Adventszeit,  
schöne Weihnachtstage  
und einen guten Rutsch  
ins Jahr 2016!***



**Radio-Tirana-Hörerklub**

c/o Werner Schubert  
Poststr. 8/I  
D - 85567 Grafing b. München  
Telefon: (0)8092 / 5784

c/o Heiner Finkhaus  
E-mail: [tirana-hk@finkhaus.de](mailto:tirana-hk@finkhaus.de)

**Österreich-Sektion:**

Prof. Roland P. Herold, Markt 47, A-2572 Kaumberg  
E-mail: [r.herold@aon.at](mailto:r.herold@aon.at)

Der Hörerklub im Internet:  
Radio Tirana im Internet:

<http://rthk.agdx.de>  
[www.radio360.eu](http://www.radio360.eu)  
[www.rtsh.al](http://www.rtsh.al)

**Radio Tirana**

Deutsche Redaktion  
Rruga Ismail Qemali, 11  
Tirana, ALBANIEN

Redaktion:  
[aibro@albaniaonline.net](mailto:aibro@albaniaonline.net)  
Technische Abteilung:  
[dcico@icc.al.eu.org](mailto:dcico@icc.al.eu.org)